



FACULTADE DE FILOLOXÍA
Departamento de Filoloxía Galega

LITERATURA ROMÁNICA MEDIEVAL
Guía docente 2008-2009

Prof^a Esther Corral Díaz
Prof^a Pilar Lorenzo Gradín

LITERATURA ROMÁNICA MEDIEVAL

Guía didáctica ECTS
Curso académico 2008-2009

1.- DATOS DESCRIPTIVOS DA MATERIA

- Nome e código: *Literatura románica medieval*, 701305
- Tipo de materia: Materia troncal de 1º ciclo na licenciatura de *Filoloxía Románica*. Materia optativa de 1º e 2º ciclo nas licenciaturas de *Filoloxía Francesa*, *Filoloxía Galega*, *Filoloxía Hispánica*, *Filoloxía Italiana* e *Filoloxía Portuguesa*.
- Ciclo e curso no que se imparte: 1º ciclo, 3º curso da licenciatura de *Filoloxía Románica*.
- Número de créditos (teóricos e prácticos): 12 ECTS (9 créditos teóricos + 3 créditos prácticos).
- Duración: Anual.
- Prerrequisitos: A materia non esixe prerrequisitos previos, se ben é aconsellable que os alumnos manexen, ademais do galego e do español, outra lingua románica.
- Profesores que a imparten: Dr^a Esther Corral Díaz (1º C) e Dr^a Pilar Lorenzo Gradín (2º C).
- Linguas en que se imparte: galego, español.

- Horas e lugar de titorías: a Dr^a Corral Díaz terá o seguinte horario de titorías no despacho 104: 1^o cuadrimestre, martes das 11,00 ás 13 horas e xoves das 10,30 ás 14,30 horas; 2^o cuadrimestre, mércores 10,30 horas ás 13,30 horas e das 16 ás 18 horas; a Dr^a Lorenzo Gradín recibirá aos estudantes no despacho 206 no seguinte horario: 1^o cuadrimestre, mércores das 11 ás 15 horas e das 16 ás 18 horas; 2^o cuadrimestre, martes das 10 ás 12 horas e xoves das 12 ás 15 horas e das 18 ás 19 horas.
E.mails de contacto: esther.corral@usc.es (Prof^a Corral Díaz) e mpilar.lorenzo@usc.es (Prof^a Lorenzo Gradín).

2. SENTIDO DA MATERIA NO PLAN DE ESTUDOS

A materia é o punto de partida para os estudos de *Literatura románica medieval*, polo que pretende ofrecer aos alumnos unha visión panorámica dos principais xéneros literarios que se desenvolven nas tradicións romances dos séculos XII e XIII. Dado que os estudantes cursan simultaneamente a materia *Primeiros textos románicos*, poderán seguir con coherencia o proceso de configuración e creación das modalidades literarias no conxunto da Romanía a partir do século IX. Así mesmo, a asignatura facilitará que os alumnos sitúen no contexto adecuado as Literaturas da 1^a e da 2^a lingua románica, das que poderán individualizar os trazos particulares dentro do conxunto romance. Tendo en conta a extensión do corpus obxecto de estudo da materia, o programa parte dunha selección daqueles xéneros, autores e obras máis representativos do occidente medieval. Os estudantes continuarán a súa formación neste ámbito de estudo no 2^o ciclo da licenciatura coa *Literatura románica medieval. Ampliación*, na que seguirán tanto a evolución das modalidades analizadas no 3^o curso, como o proceso de creación de xéneros novos durante a Baixa Idade Media. Unha vez adquirida esta formación básica, os alumnos de *Filoloxía Románica*, en función das súas preferencias ou carencias formativas, poderán cursar diversas materias optativas (*Lírica, Épica, Narrativa, Teatro medievais*), que teñen como finalidade a análise especializada dos xéneros literarios considerados na materia troncal a través da presentación de temas monográficos.

3. OBXECTIVOS DA MATERIA

Tendo en conta o carácter propedéutico que ten a materia na licenciatura de *Filoloxía Románica*, os obxectivos que se pretenden acadar coa mesma son os seguintes:

- Adquisición de coñecementos sólidos e claros do nacemento e evolución da literatura medieval en lingua romance entre os séculos IX e XIII.
- Percepción da importancia que ten o periodo cronolóxico examinado no panorama literario europeo, por canto no mesmo se configuran os principais xéneros literarios modernos.
- Recoñecer a produción literaria medieval como parte dun conxunto unitario presidido por toda unha serie de relacións intertextuais que serán analizadas de forma comparada.
- Dominio das características dos xéneros literarios máis importantes (lírica, épica, teatro, narrativa) e coñecemento das súas principais manifestacións literarias dende unha orientación histórico-comparada.

4. CONTIDOS E BIBLIOGRAFÍA

TEMA 1

INTRODUCCIÓN Á CULTURA MEDIEVAL

- 1.- Xustificación metodolóxica
- 2.- Os séculos XII e XIII no conxunto da Idade Media
- 3.- O Renacemento do século XII
- 4.- O desenvolvemento económico e as mutacións sociais
- 5.- A sociedade feudal e as tres ordes
 - 5.1.- Consolidación do poder monárquico
 - 5.2.- Imperio e Papado

- 5.3.- A cabalería
- 5.4.- A cristianización da cabalería e o espírito de cruzada

- 6.- O xurdimento da sociedade urbana
 - 6.1.- A figura do intelectual
 - 6.2.- O desenvolvemento da individualidade

- 7.- A educación
 - 7.1.- O xurdimento das universidades
 - 7.2.- O sistema de ensinanza: as sete artes liberais

- 8.- A renovación espiritual
 - 8.1.- Ordes reformadas e novas formas de espiritualidade
 - 8.2.- Eremitismo e introspección relixiosa
 - 8.3.- Apertura da espiritualidade aos laicos
 - 8.4.- A reacción eclesiástica. A loita contra as herexías

- 9.- O outono da Idade Media
 - 9.1.- A crise dos séculos XIV e XV
 - 9.2.- O final da Idade Media

BIBLIOGRAFÍA

ESTUDOS

- Benson, L., e Constable, G. (eds.), *Renaissance and Renewal in the Twelfth Century*, Clarendon Press, Oxford, 1982.
- Bloch, M., *La société féodale*, Albin Michel, Paris, 1989 (1ª ed. 1939).
- Dales, R. C., *The Intellectual Life of Western Europe in the Middle Ages*, E. J. Brill, Leiden, 1992 (2ª ed.).
- Duby, G., *Los tres órdenes o lo imaginario del feudalismo*, Taurus, Barcelona, 1984.
- Duby, G., *Europa en la Edad Media*, Paidós, Barcelona, 1986.
- Fossier, R. (ed.), *La Edad Media*, Crítica, Barcelona, 1988, 3 vols.
- Le Goff, J., *La civilisation de l'Occident Médiéval*, Arthaut, Paris, 1984 (2ª ed.).

TEMA 2

INTRODUCCIÓN Á LITERATURA ROMÁNICA MEDIEVAL

- 1.- O concepto de literatura románica medieval
- 2.- Linguas romances e latín
 - 2.1.- Literatura románica e literatura latina
- 3.- Condicións de produción literaria
 - 3.1.- Oralidade e escrituralidade
 - 3.2.- Vías de transmisión
 - 3.3.- O público
 - 3.3.1.- A súa diversificación. O papel das linguas vulgares
- 4.- Finalidades da obra literaria
 - 4.1.- *Prodesse et delectare*
- 5.- Condicións literarias da obra medieval
 - 5.1.- Obra literaria, libro e texto
 - 5.2.- Clausura e apertura do texto medieval
 - 5.3.- Anonimia e autoría
 - 5.4.- Orixinalidade e imitación
 - 5.4.1.- Tradución e adaptación
- 6.- Teorización medievais: as *artes poetriae*
 - 6.1.- *Grammatica e retorica*
 - 6.2.- Os xéneros literarios

BIBLIOGRAFÍA

ESTUDOS

- Badel, P. Y., *Introduction à la vie littéraire du Moyen Âge*, Bordas / Mouton, Paris, 1969.
- Battaglia, S., *La coscienza letteraria nel Medioevo*, Liguori, Napoli, 1965.
- Boitani, P., et alii (eds.), *Lo spazio letterario del Medioevo*, t. I: *Il medioevo volgare*, Salerno Editrice, Roma, 1999.

- Curtius, E. R., *Literatura europea y Edad Media latina*, Fondo de Cultura Económica, México, 1981 (1ª ed. 1948).
- Murphy, J. J., *La retórica en la Edad Media. Historia de la teoría retórica desde San Agustín hasta el Renacimiento*, Fondo de Cultura Económica, México, 1986 (1ª ed. 1974).
- Zumthor, P., *Essai de poétique médiévale*, Éditions du Seuil, Paris, 1972.
- Zumthor, P., *La lettre et la voix de la 'littérature' médiévale*, Éditions du Seuil, Paris, 1987.
- Vinaver, E., *À la recherche d'une poétique médiévale*, Hizet, Paris, 1970.

TEMA 3

INTRODUCCIÓN Á LÍRICA ROMÁNICA. LÍRICA PRETROBADORESCA.

- 1.- Características xerais da lírica medieval
 - 1.1.- Autoría - anonimia, escrituralidade - oralidade
 - 1.2.- Música e letra
 - 1.3.- Trobadores, xograres e copistas
 - 1.4.- A transmisión da lírica medieval

- 2.- O problema das orixes. Os testemuños indirectos e as súas implicacións metodolóxicas
 - 2.1.- Teoría folclórica. O concepto de “poesía popular”
 - 2.2.- Teoría mediolatina. Lírica mediolatina e poesía goliárdica
 - 2.2.1.- *Carmina Burana, Carmina Cantabrigensia, Carmina Rhipullensia*
 - 2.3.- Teoría litúrxica. O centro cultural de Saint-Martial de Limoges
 - 2.4.- Teoría mariana
 - 2.5.- Teoría cátara
 - 2.6.- Teoría árabe-andalusí
 - 2.7.- Teoría sociolóxica

3. As jarchas. Serie árabe e serie hebrea
 - 3.1.- Contexto de produción
 - 3.2.- Características formais
 - 3.3.- Características retóricas
 - 3.4.- Problemática

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

- Arias y Arias, R. (ed. y trad.), *La poesía de los goliardos medievales*, Gredos, Madrid, 1970.
- García Villoslada, R. (ed. y trad.), *La poesía rítmica de los goliardos medievales* Fundación Universitaria Española / Seminario Nebrija, Madrid, 1975.
- Jones, A. (ed.), *Romance kharjas in Andalusian Arabic Muwaššah Poetry: a Paleographical Analysis*, Ithaca Press / Oxford University Press, London, 1988.

- Marcos Casquero, M. A., y Oroz Reta, J. (eds. y trads.), *Lírica latina medieval*, t. I: *Poesía profana*, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 1995.
- Solà-Solé, J. M. (ed.), *Las jarchas romances y sus moaxajas*, Taurus, Madrid, 1990.
- Stern, S. M. (ed.), *Les chansons mozarabes. Les vers finaux (kharjas) en espagnol dans les muwashahs arabes et hébreux*, Bruno Cassirer, Oxford, 1964 (1ª ed. 1953).

ESTUDOS

- Dronke, P., *La lírica en la Edad Media*, Seix-Barral, Barcelona, 1978.
- Formisano, L. (ed.), *La lirica*, Il Mulino, Bologna, 1990.
- Galmés de Fuentes, A., *Las jarchas mozárabes. Forma y significado*, Crítica, Barcelona, 1994.
- García Gómez, E., *Las jarchas romances de la serie árabe en su marco*, Barcelona, Seix Barral, 1975 (2ª ed.).
- Hitchcock, R., "The Interpretation of Romance Words in Arabic Texts: Theory and Practice", *La Corónica*, XIII (1985), pp. 243-254.
- Jeanroy, A., *Les origines de la poésie lyrique en France au Moyen Âge*, Honoré Champion, Paris, 1969 (4ª ed.).
- Jones, A., *Romance Kharjas in Andalusian Arabic Muwaššaha Poetry*, Oxford University Press, London, 1988.
- Jauss, H. R. - Köhler, E. (eds.), *Les genres lyriques*, en GRMLA, Carl Winter Verlag, Heidelberg, 1979, t. II / 1.
- Stern, S. M., *Hispano-Arabic Strophic Poetry. Studies by S. M. Stern*, selec. e ed. De L. P. Harvey, Oxford, Oxford University Press, 1974.

TEMA 4
LÍRICA OCCITANA. LOS TROBADORS

- 1.- Contexto histórico
 - 1.1.- Coordenadas espazo-temporais
 - 1.1.1.- As primeiras xeracións trobadorescas
 - 1.1.2.- O periodo clásico
 - 1.1.3.- O fin do trobadorismo
 - 1.2.- As cortes feudais do Midi francés
- 2.- Testemuños textuais: Cancioneros, *Razós y vidas*, Tratados poéticos
- 3.- Características da poesía trobadoresca
 - 2.1.- Xéneros condicionados pola forma
 - 2.2.- Xéneros condicionados polo contido
 - 2.3.- Cuestións técnicas
- 4.- *A fin'amors*
 - 4.1.- A dialéctica trobadoresca.
 - 4.2.- *Trobar leu, trovar clus y trovar ric*
- 5.- A transmisión da poética trobadoresca a outras áreas xeográficas: Italia, Norte de Francia, España

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

- Alvar, C. (ed. y trad.), *Poesía de trovadores, trouvères y Minnesinger*, Alianza Editorial, Madrid, 1982.
- Badía, L., *Poesía trobadoresca. Antología*, Edicions 62, Barcelona, 1982.
- Bogin, M., y Badia, A., (eds. y trads.), *Les trobairitz: poètes occitanes del segle XII*, Ed. de les Dones, Barcelona, 1983.
- De Riquer, M., y De Riquer, I. (eds.), *La poesía de los trovadores*, Espasa, Madrid, 2002.

ESTUDOS

- Alvar, C., *La poesía trovadoresca en España y Portugal*, Planeta, Barcelona, 1977.
- Alvar, C., - Gómez Moreno, A., *La poesía lírica medieval*, Taurus, Madrid, 1987.
- Beltrami, P. - Vatteroni, S. (eds)., *Rimario trobadorico provenzale*, Pacini, Pisa 1988-1994, 2 vols.
- Bezzola, R. R., *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200)*, Honoré Slatkine, Genève, 1984 (1^a ed. 1944-1963), 5 vols.
- Camproux, Ch., *Joy d'amor (Jeu et joie d'amour)*, Causse Castelnaud, Montpellier, 1965.
- Cropp, G. M., *Le vocabulaire courtois des troubadours de l'époque classique*, Droz, Genève, 1975.
- Di Girolamo, C., *I trovatori*, Bollati Boringhieri, Torino, 1989.
- Köhler, E., *Sociologia della fin'amors. Saggi trobadorici*, Liviana, Padova, 1976.
- Mancini, M., *Il punto su: I trovatori*, Laterza, Bari, 1991.
- Meneghetti, M. L., *Il pubblico dei trovatori. La ricezione della poesia cortese fino al XIV secolo*, Einaudi, Milano, 1992.
- Roncaglia, A., "Le corti medievali", en A. Asor Rosa, *Letteratura italiana: storia e geografia. I: L'età medievale*, Einaudi, Torino, 1987, pp. 33-147.
- Zumthor, P., *Essai de poétique médiévale*, Éditions du Seuil, Paris, 1972.

TEMA 5
LÍRICA DE OÏL. OS TROUVÈRES

- 1.- Coordenadas espazo-temporais
 - 1.1.- A vale do Loira e o espazo cultural Plantagenêt
 - 1.2.- Outros centros difusores: Champaña, Lorena, Artois e Arras

- 2.- Características da poesía dos *trouvères*. A adaptación da *fin'amor*
 - 2.1.- Reestructuración do sistema de xéneros
 - 2.1.1.- *Chanson, chanson de croisade, serventois, jeu-parti, tenson*
 - 2.1.2.- Xéneros líricos e lírico-narrativos: *chanson de malmariée, chanson de toile, alba, pastorela*
 - 2.1.3.- Xéneros líricos coreográfico-musicais: *reverde, rondet, ballette, virelai, retrouenge, motet*

- 3.- Os principais *trouvères*
 - 3.1.- 1150-1200: Chrétien de Troyes, Gace Brulé, Conon de Béthune, Jean Bodel
 - 3.2.- 1200-1250: Thibaut de Champagne, Colin Muset
 - 3.3.- A disolución da poética cortés
 - 3.3.1.- O Puy d'Arras: os *Congés*
 - 3.3.2.- Rutebeuf

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓNS

- Alvar, C., (ed. y trad.) *Poesía de trovadores, trouvères y Minnesinger*, Alianza Editorial, Madrid, 1982.
- Bec, P., (ed.), *La lyrique française au Moyen Âge (XII^e-XIII^e). Contribution à une typologie des genres poétiques médiévaux. II: Textes*, Picard, Paris, 1978.
- Beltrán, V., (ed. y trad.), *Ki s'antraimment soweif dorment. 20 chansons de toile*, PPU, Barcelona, 1986.
- Rivière, J. C. (ed.), *Pastourelles*, Droz, Genève, 1974-1975, 3 vols.
- Ruelle, P. (ed.), *Les Congés d'Arras (Jean Bodel, Baude Fastoul, Adam de la Halle)*, PUF, Bruxelles / Paris, 1965.

Zink, M. (ed. y trad.), *Belle. Essai sur les chansons de toile suivi d'une édition et d'une traduction*, Honoré Champion, Paris, 1978.

Estudos

Bec, P., *La lyrique française au Moyen Âge*, Picard, Paris, 1977, 2 vols.

Beltrán V., *Canción de mujer, cantiga de amigo*, PPU, Barcelona, 1987.

Jung, M. R., "À propos de la poésie lyrique courtoise d'oc et d'oïl", *Romanica Vulgaria. Quaderni, Studi Francesi e Provenzali*, LXXXIV-LXXX (1986), pp. 5-36.

Mölk, U., y Wolfzettel, F., *Répertoire métrique de la poésie lyrique française des origines à 1350*, Wilhelm Fink, München, 1972.

Zaganelli, G., *Aimer, soffrir, joir: i paradigmi della soggettività nella lirica francese dei secoli XII e XIII*, La Nuova Italia, Firenze, 1982.

Zink, M., *La pastourelle. Poésie et folklore au Moyen Âge*, Bordas, Paris / Montréal, 1972.

Zink, M., *La subjectivité littéraire. Autour du siècle de Saint-Louis*, PUF, Paris, 1985.

TEMA 6
**A LÍRICA NA PENÍNSULA IBÉRICA. LÍRICA PROFANA GALEGO-
PORTUGUESA**

- 1.- Contexto histórico-cultural
- 2.- Periodización
- 3.- Tradición manuscrita
- 4.- Cuestións poéticas: temática
 - 4.1.- A adaptación do modelo cortés: O concepto de amor galego-portugués
- 5.- Cuestións poéticas: técnica
 - 5.1.- A cantiga: forma e estrutura
 - 5.2.- Peculiaridades métricas
 - 5.3.- Artificios formais
- 6.- Variedades xenéricas e estrutura retórica
 - 6.1.- *Cantigas de amor*
 - 6.2.- *Cantigas de amigo*
 - 6.3.- *Cantigas de escarnio e maldizer*
 - 6.4.- Outras variedades xenéricas

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

- Alvar, C., y Beltran, V (eds.), *Antología de la poesía gallego-portuguesa*, Alhambra, Madrid, 1984.
- Brea, M. (coord.), *Lírica profana galego-portuguesa. Corpus completo das cantigas medievais, con estudio biográfico, análise retórica e bibliografía específica*, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades - Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 1996, 2 vols.
- Gonçalves, E., y Ramos, M. A., *A lírica galego-portuguesa (textos escolhidos)*, Ed. Comunicação, Lisboa, 1983.
- Lapa, M. Rodrigues (ed.), *Cantigas d'escarnho e de mal dizer dos cancioneros medievais galego-portugueses*, Galaxia, Vigo, 1970.

- Michäelis de Vasconcelos, C. (ed.), *Cancioneiro da Ajuda*, Niemeyer, Halle, 1904, 2 vols.
- Nunes, J. J. (ed.), *Cantigas de amigo dos trovadores galego-portugueses*, Centro do Livro Brasileiro, Lisboa, 1972-1973, 3 vols.
- Nunes, J. J., *Cantigas de amor dos trovadores galego-portugueses*, Universidade de Coimbra, Coimbra, 1932, 3 vols.

ESTUDOS

- Asensio, E., *Poética y realidad en el cancionero peninsular de la Edad Media*, Gredos, Madrid, 1957.
- Beltrán, V., *A cantiga de amor*, Xerais, Vigo, 1995.
- Brea, M., - Lorenzo Gradín, P., *As cantigas de amigo*, Xerais, Vigo, 1998.
- De Oliveira, A. Resende, *Trovadores e xogares. Contexto histórico*, Xerais, Vigo, 1995.
- Lanciani, G., - Tavani, G., *As cantigas de escarnio*, Xerais, Vigo, 1995.
- Tavani, G., *A poesía lírica galego-portuguesa*, Galaxia, Vigo, 1986.

TEMA 7
A POESÍA LÍRICA ITALIANA

- 1.- Contexto político-cultural
- 2.- A escola lírica siciliana
 - 2.1.- Coordenadas espazo-temporais
 - 2.2.- O círculo áulico de Federico II
 - 2.2.1.- A toscanización e os problemas de reconstrucción lingüística.
 - 2.3.- A importación do modelo occitano
 - 2.3.1.- Cuestións temáticas
 - 2.3.2.- Os xéneros. O soneto
 - 2.3.3.- Música e letra
 - 2.3.4.- Selección de autores
- 3.- Poetas sículo-toscanos
 - 3.1.- Características
 - 3.2.- Guittone d'Arezzo
 - 3.3.- Outros autores
- 4.- O *dolce stil novo*
 - 4.1.- Configuración do grupo
 - 4.2.- A doutrina poética e as súas relacións coa tradición lírica anterior
 - 4.3.- Cuestións estilísticas
 - 4.4.- Guido Guinizzelli
 - 4.5.- Guido Cavalcanti
 - 4.6.- Dante Alighieri
 - 4.6.1.- *Vita nuova*
- 5.- Poesía popular e xograresca
 - 5.1.- Cielo d'Alcamo
- 6.- Poesía cómico-realista
 - 6.1.- Cecco Angolieri
- 7.- Poesía relixiosa
 - 7.1.- As novas formas de relixiosidade

7.2.- *Il cantico de frate sole* de Francesco d'Assisi

7.3.- *As laude* de Iacopone da Todi

BIBLIOGRAFÍA

EDICIONS

Alvar, C. (ed.), *El Dolce Stil Novo. 47 sonetos y 3 canciones. Antología*, Visor, Madrid, 1984.

Contini, G., *Poeti del Duecento*, Ricciardi, Napoli / Milano, 1960.

De Robertis, D. (ed.), *Dante Alighieri. Vita Nuova*, Ricciardi, Milano / Napoli, t. I, 1980.

De Robertis, D. (ed.), *Dante Alighieri. Rime*, Edizioni del Galluzzo, Firenze, 2005.

González, I., *Antología de la literatura italiana*, Ariel, Barcelona, 1986.

Marti, M. (ed.), *Poeti del Dolce Stil Novo*, Le Monnier, Firenze, 1969.

Panvini, B. (ed.), *Poeti italiani della corte di Federico II*, CUECM, Catania, 1989.

Segre, C., y Ossola, C., *Antologia della poesia italiana*, Einaudi, Torino, 1997-1999.

Simó, Meritxell (trad.), *Cecco Angiolieri. Sonetti / Sonetos*, Editions Memini / Honoré Champion, Barcelona - Roma - Paris, 2003.

ESTUDOS

Antonelli, R., *Repertorio metrico della scuola poetica siciliana*, Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Palermo, 1984.

Antonelli, R., "L'Ordine Domenicano e la letteratura nell'Italia pretridentina", en A. Asor Rosa (dir.), *Letteratura Italiana. Il Letterato e le istituzioni*, Einaudi, Torino, 1982, t. I, pp. 681-728.

Bologna, C., "La letteratura dell'Italia settentrionale nel Duecento", en A. Asor Rosa (ed.), *Letteratura Italiana. Storia e geografia*, Einaudi, Torino, t. I, 1987, pp. 101-88.

Bologna, C., "Poesia del centro e del nord", en E. Malato (dir.), *Storia della Letteratura Italiana. I: Dalle origini a Dante*, Salerno, Roma, 1995, pp. 405-525.

Corti, M., *La felicità mentale. Nuove prospettive per Cavalcanti e Dante*, Einaudi, Torino, 1983.

de Robertis, D., *Il libro della Vita Nuova*, Sansoni, Firenze, 1970.

- Folena, G., "Cultura e poetica dei siciliani", en E. Cecchi y N. Sapegno (dirs.), *Storia della Letteratura Italiana*, Garzanti, Milano, 1965, t. I *Le origini e il Duecento*, pp. 225-289.
- Frank, A., *Poésie romane et Minnesang autour de Frédéric II. Essai sur les débuts de l'école sicilianne*, en L. Formisano, *La lirica*, pp. 383-392.
- Fubini, M., *Metrica e poesia. Lezioni sulle forme metriche italiane. I: Dal Duecento al Petrarca*, Feltrinelli, Milano, 1962.
- Fumagalli, E., *San Francesco. Il cantico, il pater noster*, Jaca Book, Milano, 2002.
- Marti, M., *Storia dello Stil Nuovo*, Milella, Lecce, 1973.
- Pagani, W., *Repertorio tematico della scuola poetica siciliana*, Adriatica Editrice, Bari, 1968.
- Petrocchi, G., "La Toscana nel Duecento", en Asor Rosa, *Letteratura Italiana. Storia e geografia. L'età medievale*, pp. 189-226.
- Petrocchi, G., "Le Laude", en *Storia della Letteratura Italiana*, Garzanti, Milano, 1979, pp. 548-557.
- Picchio-Simonelli, M., "Il 'grande canto cortese' dai provenzali ai siciliani", *Cultura neolatina*, XLII (1982), pp. 201-239.
- Picone, M., *Vita Nuova e tradizione-romanza*, Liviana, Padova, 1979.
- Pötters, W., *Nascita del sonetto. Metrica e matematica al tempo di Federico II*, Longo, Ravenna, 1998.
- Vàrvaro, A., "Il regno normanno-svevo", en *Letteratura Italiana. Storia e geografia*, Einaudi, Torino, t. I, 1987, pp. 79-99.

TEMA 8
A POESÍA ÉPICA EN FRANCIA. O CICLO CAROLINXIO

1. A épica románica. Introducción
 - 1.1. Concepto de poesía épica.
 - 1.2. Antecedentes.
 - 1.3. Xénese.
 - 1.4. Oralidade e escritura.
 - 1.5. Técnica literaria
 - 1.6. Temas
 - 1.7. Personaxes

2. Os ciclos
 - 2.1. O ciclo carolinxio ou do rei.
 - 2.1.1.- A *Chanson de Roland* e a tradición rolandiana
 - 2.1.1.1.- Oríxes documentais e lexendarios. Da historia á xesta
 - 2.1.1.2.- Testemuños textuais
 - 2.1.1.3.- O *Roland* de Oxford e Turolodus
 - 2.1.2.- Estrutura. Cuestiones compositivas e formais.
 - 2.1.3.- Tempo e espazo
 - 2.1.4.- Os personaxes
 - 2.1.4.1.- A parella épica: Roldan e Olivier
 - 2.1.4.2.- Carlomagno
 - 2.1.4.3.- Os opositores: Ganelón e os sarracenos
 - 2.1.4.4.- Outros personaxes: Turpín e Alda
 - 2.1.5.- A ideoloxía
 - 2.1.5.1.- A relixión e o espírito de Cruzada
 - 2.1.5.2.- Monarquía e liñaxe
 - 2.1.5.3.- O papel da *faide*
 - 2.2. Outros cantares sobre Carlomagno:
 - 2.2.1. *Le Pèlerinage de Charlemagne*: a epopeia bufa.

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

Riquer, M. de (ed. y trad.), *Chanson de Roland. Cantar de Roldán y el Roncesvalles navarro*, El Acantilado, Barcelona, 2003 (1ª ed. 1983).

Segre, C. (ed.), *La Chanson de Roland*, Droz, Genève, 2003 (1^a ed. 1989).

Aebischer, P. (ed.), *Le voyage de Charlemagne à Jerusalem et à Constantinople*, Droz, Genève, 1965.

De Riquer, I., (ed. y trad.), *Le pèlerinage de Charlemagne / La peregrinación de Carlomagno*, Quaderns Crema, Barcelona, 1984.

ESTUDOS

Aebischer, P., *Préhistoire et protohistoire du Roland d'Oxford*, Francke Verlag, Bern, 1972.

Alvar, C., "Épica", en C. Alvar y A. Gómez Moreno, *La poesía épica y de clerecía medievales*, Taurus, Madrid, 1988, pp. 13-70.

Boutet, D., *Charlemagne et Arthur ou le roi imaginaire*, Honoré Champion, Paris, 1992.

Bowra, C. M., *Heroic poetry*, MacMillan / St. Martin's Press, London, 1952.

De Riquer, M., *Los cantares de gesta franceses*, Gredos, Madrid, 1952.

Duby, G., *Les Trois Ordres ou l'imaginaire du feudalisme*, Gallimard, Paris, 1978.

Dumézil, G., *Mythe et épopée*, Gallimard, Paris, 1968, 3 vols.

Duggan, J. J., *The Song of Roland: Formulaic Style and Poetic Craft*, University of California Press, Berkeley - Los Angeles - London, 1973.

Grisward, J. H., *Archéologie de l'épopée médiévale*, Honoré Champion, Paris, 1981.

Horrent, J., *La Chanson de Roland dans les littératures française et espagnole au Moyen Âge*, Hatier, Paris, 1951.

Keller, H. E., *Autour de Roland. Recherches sur la chanson de geste*, Honoré Champion, Paris, 1989.

Lejeune, R. et alii (eds.), *Les épopées romanes*, en *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, t. III (1/2), Carl Winter Verlag, Heidelberg, 1987.

Limentani, A., y Infurna, M. (eds.), *L'épica*, Il Mulino, Bologna, 1986.

Limentani, A., y Infurna, M., "L'épica", en C. di Girolamo (ed.), *La letteratura romanza medievale*, Il Mulino, Bologna, 1994, pp. 19-62.

Madelenat, A., *L'Épopée*, PUF, Paris, 1986.

- Martin, J. P., *Les motifs dans la chanson de geste. Définition et utilisation*, Centre d'Études Médiévales et Dialectales de l'Université de Lille III, Villeneuve d'Ascq, 1992 [resume en *Cahiers de Civilisation Médiévale*, XXX (1987), pp. 315-329].
- Rychner, J., *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Droz, Genève, 1955.
- Segre, C., *La tradizione della 'Chanson de Roland'*, Ricciardi, Napoli / Milano, 1974.
- Suard, F., *Chanson de geste et tradition épique en France au Moyen Âge*, Paradigme, Orleans, 1994.

TEMA 9

A POESÍA ÉPICA EN FRANCIA. O CICLO DE GUILLAUME D'ORANGE.

- 1.- Introducción
- 2.- O ciclo de Guillaume d'Orange
 - 2.1.-A figura histórica de Guillaume d'Orange
 - 2.2.-Precedentes literarios
- 3.- O ciclo de Guillaume d'Orange. O Pequeno e o Grande Ciclos
- 4.- A *Chanson de Guillaume*
 - 4.1- O códice de Londres e a data de composición
 - 4.2.- Estrutura
 - 4.3.- Cuestións formais. O refrán
 - 4.4.- Ideoloxía e personaxes

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

Rubio Tovar, J. (trad.), *El cantar de Guillermo*, Gredos, Madrid, 1997.

Wathelet-Willem, J. (ed.), *Recherches sur la Chanson de Guillaume. Études accompagnées d'une édition*, Les Belles Lettres, Paris, 1975, 2 vols.

ESTUDOS

AA.VV., *Charlemagne et l'épopée romane. Actes du VII^e Congrès International de la Société Rencesvals (Liège, 1976)*, Les Belles Lettres, Paris, 1978.

Bédier, J., *Les légendes épiques: recherches sur la formation des chansons de geste*, Honoré Champion, Paris, 1926-1929 (1^a ed. 1908-1913).

Frappier, J., *Les chansons de geste du Cycle de Guillaume d'Orange*, SEDES, Paris, 1967-1983.

Fassò, A. (ed.), *La chanson de geste e il ciclo di Guglielmo d'Orange. Atti del Convegno di Bologna, 1996, Medioevo Romano, XXI / 2-3 (1997)*.

Tyssens, M., *La geste de Guillaume d'Orange dans les manuscrits cycliques*, Les Belles Lettres, Paris, 1967.

TEMA 10
A POESÍA ÉPICA EN FRANCIA. CANTARES DE REBELDÍA E DE LOITAS DE
LIÑAXES

1.- Introducción

2.- Características do ciclo. A cohesión narrativa. Temática e ideoloxía

3.- O cantar de *Raoul de Cambrai*. Introducción

3.1.- Proceso de composición

3.2.- A autoría. A mención de Bertholais

3.3.- Ideoloxía

3.4. Personaxes

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

Kay, S., y Kibler, W. W. (ed. y trad.), *Raoul de Cambrai. Chanson de geste du XII siècle*, Le Livre de Pêche, Paris, 1996.

Mussons, A. M^a., et alii (trads.), *Raúl de Cambrai. Cantar de gesta francés*, PPU, Barcelona, 1987; reed. Siruela, Madrid, 2008.

ESTUDOS

Baumgartner E., y Harf-Lancner, L., *Raoul de Cambrai: l'impossible révolte*, Honoré Champion, Paris, 1999.

Calin, M. W., *The Old French Epic of Revolt: Raoul de Cambrai, Renaud de Montauban, Gormont et Isembart*, Minard / Droz, Genève, 1962.

Real, E., *Épica medieval francesa*, Síntesis, Madrid, 2002.

Vallecalle, J. Cl. (ed.), *Raoul de Cambrai*, Ellipses, Paris, 1999.

TEMA 11
A POESÍA ÉPICA EN FRANCIA. CANTARES DE CRUZADA. CANTARES DE
AVENTURAS

- 1.- O ciclo das Cruzadas
 - 1.1.- Características. Trasfondo histórico
 - 1.2.- Relacións con outros xéneros
 - 1.3.- Proceso de formación

- 2.- Diferentes estadios compositivos

3. Cantares de aventuras: *Huon de Bordeaux*
 - 3.1. Recursos narrativos: épica y relato de aventuras
 - 3.2. El viaje iniciático. Oriente y *féerie*
 - 3.3. La figura de Auberón

BIBLIOGRAFÍA

Véxase bibliografía tema 12, e ademais:

EDICIÓN

- Martin Lalanda, J. (trad.), *Huon de Burdeos*, Siruela, Madrid, 2002.
- Ruelle, P. (ed.), *Huon de Bordeaux*, Travaux de la Faculté de Philosophie et Lettres, Bruxelles / Paris, 1960.
- Suard, F. (ed.), *Huon de Bordeaux (Prologue). Le Roman d'Auberón*, Droz, Genève, 1973.
- Suard, F. (trad.), *Huon de Bordeaux*, Stock Plus, Paris, 1980.
- Suard, F., y Kliber, W. W. (eds. y trads.), *Chanson de geste du XIIIe siècle, publiée d'après le manuscrit de Paris, BNF Fr. 22555*, Honoré Champion, Paris, 2003.

ESTUDOS

- Berthelot, A., "Les continuations de *Huon de Bordeaux*: chansons de geste ou romans?", en Alvar, C., y Paredes, J. (eds.), *Les chansons de geste. Actes du XVIe Congrès International de la Société Rencesvals, pour l'Étude des Épopées Romanes (Granada, 2003)*, Universidad de Granada, Granada, 2005, pp. 101-110.
- Rossi, M., *Huon de Bordeaux et l'évolution du genre épique au XIIIe siècle*, Honoré Champion, Paris, 1975.

TEMA 12

A POESÍA ÉPICA EN PROVENZA

- 1.- A poesía épica en Provenza. Introducción
 - 1.1.- *Girart de Rossilhó*
 - 1.2.- A tradición rolandiana
 - 1.3.- O ciclo da cruzada. A *Cansó de cruzada* contra os Albixenses: as dúas redaccións
 - 1.3.1.- Características formais
 - 1.3.2.- Estrutura
 - 1.3.3.- Ideoloxía

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

- Gougaud, H. (ed.), *Chanson de la Croisade albigeoise*, Le Livre de Pôche, Paris, 1989.
- Martin-Chabot, E., (ed. y trad.), *La Chanson de la Croisade Albigeoise*, Les Belles Lettres, Paris, 1960.

ESTUDOS

- Bender, K.-H., y Kleber, H., *De Godefroi à Saladin. Le premier cycle de la croisade*, en *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, t. III I / 1-2, Carl Winter Verlag, Heidelberg, 1986.
- Cardini, F., *Studi sulla storia e sull'idea di crociata*, Jouvence, Roma, 1993.
- Runciman, S., *Historia de las Cruzadas*, Alianza Editorial, Madrid, 1973, 3 vols.
- Zerner-Chardavoiner, M., *La chanson de la croisade albigeoise*, Gallimard-Julliard, Paris, 1979.

TEMA 13
ÉPICA HISPÁNICA. O CICLO DO CID E O CICLO DOS CONDES DE
CASTILLA

- 1.- A poesía épica na Península Ibérica. O establecemento do corpus.
Reconstrucción de textos perdidos: prosificacións cronísticas, romancero.

- 2.- A épica en Castilla. Ciclos temáticos
 - 2.1.- Ciclo carolinxio: *Roncesvalles, Mainete, Bernardo del Carpio*
 - 2.2.- Ciclo do Cid. Trasfondo histórico: Rodrigo Díaz de Vivar.

- 3.-O *Cantar de Mio Cid*
 - 3.1.- Cuestións textuais: autoría e circunstancias de composición. Per Abbat
 - 3.2.- Aspectos formais: métrica, rima, estruturas formularias.
 - 3.3.- Estrutura
 - 3.4.- A honra e outros núcleos temáticos
 - 3.5.-Ideoloxía
 - 3.6.-Espazo e tempo
 - 3.7.-Personaxes

- 4.- Outras obras do ciclo cidiano: *Mocedades de Rodrigo, Cantar de Sancho II*

- 5.- Ciclo dos Condes de Castilla
 - 5.1.- *Poema de Fernán González*
 - 5.1.1.- El *Cantar de Fernán González*. A reelaboración clerical
 - 5.2.- Obras perdidas: *Cantar de los siete infantes de Lara, Cantar de la condesa traidora, Romanz del inffant García*

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

López Guil, I., *Libro de Fernán Gonçalez*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2001.

Montaner, A. (ed.), *Cantar de Mio Cid*, Crítica, Barcelona, 1993.

Pérez Priego, M. A. (ed.), *Poema de Fernán González*, Alhambra, Madrid, 1986.

ESTUDOS

Alvar, C. y Gómez Moreno, Á., *La poesía épica y de clerecía medievales*, en *Historia crítica de la literatura hispánica*, Taurus, Madrid, 1988.

Bertolucci, V. et alii, *Le letterature medievali romanze de l'area iberica*, Bari, Laterza, 1999.

De Chasca, E., *El arte juglaresco en el Cantar de Mio Cid*, Gredos, Madrid, 1955.

Deyermond, A. D., *Epic Poetry and the Clergy: Studies on the Mocedades de Rodrigo*, Tamesis, London, 1969.

Deyermond, A., *El Cantar de Mio Cid y la épica medieval española*, Sirmio, Barcelona, 1987.

Menéndez Pidal, R., *La épica medieval española. Desde sus orígenes hasta su disolución en el romancero*, en *Obras Completas*, Espasa-Calpe, Madrid, 1992, vol. I.

Menéndez Pidal, R., *La España del Cid*, Espasa-Calpe, 1969 (1ª ed. 1929).

Santonja, G. (coord.), *El Cid. Historia, literatura y leyenda*, Editorial España Nuevo Milenio, Madrid, 2001.

Von Richtofen, E., *Nuevos estudios épicos medievales*, Gredos, Madrid, 1970.

Smith, C., *La creación del "Poema del Cid"*. Crítica-Grijalbo, Barcelona, 1985.

TEMA 14
O ROMAN. INTRODUCCIÓN

1. - Definición do xénero: de termo lingüístico a etiqueta literaria.
2. - O contexto socio-cultural.
- 3.- Relacións con outros xéneros
 - 3.1.- Redefinición do sistema xenérico
 - 3.2.- Intercambio de elementos entre xéneros
- 4.- Cuestións de poética
 - 4.1.- Principios compositivos: *matière, sens e conjointure*
 - 4.4.1.- A importancia de Chrétien de Troyes na consolidación do *roman*.
 - 4.2.- Temática e ideoloxía
 - 4.3.- Personaxes
 - 4.3.1.- Novo modelo de heroe
 - 4.3.2.- Personaxes femininos
- 5.- Aspectos formais
 - 5.1.- O *roman* en verso
 - 5.2.- O desenvolvemento da prosa

BIBLIOGRAFÍA

Estudos

- Baumgartner, E., *Le récit médiéval. XII^e-XIII^e siècle*, Hachette, Paris, 1995.
- Berthelot, A., *Le roman courtois. Une introduction*, Nathan Université, Paris, 1998.
- Bezzola, R. R., *Les origines et la formation de la littérature courtois en Occident (500-1200)*, Honoré Champion, Paris, 1958-1963, 5 vols.
- Frappier, J., e Grimm, R., (eds.), *Le roman jusqu'à la fin du XIII^e siècle, en Grundriss der romanische Literaturen des Mittelalters*, t. IV /1-2, Carl Winter Verlag, Heidelberg, 1978.
- García Gual, C., *Primeras novelas europeas*, Istmo, Madrid, 1974.

- Green, D. H., *The Beginnings of Medieval Romance. Fact and Fiction, 1150-1220*, Cambridge University Press, Cambridge / New York, 2002.
- Huchet, J. C., *Le roman médiévale*, Presses Universitaires de France, Paris, 1984.
- Meneghetti, M. L. (ed.), *Il romanzo*, Il Mulino, Bologna, 1988.
- Rubio Tovar, J., *La narrativa medieval: los orígenes de la novela*, Anaya, Madrid, 1990.
- Vinaver, E., *The Rise of Romance*, Clarendon Press, Oxford, 1971.

TEMA 15
O ROMAN ANTIQUE

- 1.- A materia clásica no desenvolvemento do *roman*.
- 2.- Cronoloxía. A tríade clásica e o contexto cultural Plantagenêt.
- 3.- O tratamento da Antigüidade clásica.
- 4.- Os prólogos como declaración autopoética.
- 5.- Innovacións do *roman antique*. Temas e personaxes.
 - 5.1.- O novo modelo de heroe.
 - 5.2.- Elementos marabillosos
- 6.- Innovacións do *roman antique*. Técnica compositiva.
- 7.- O *Roman de Thèbes*
 - 7.1.- Relación coa tradición clásica.
 - 7.2.- Os personaxes.
- 8.- O *Roman d'Enéas*
 - 8.1.- Relación coa tradición clásica.
 - 8.2.- O tratamento do amor e os personaxes.
- 9.- O *Roman de Troie*
 - 9.1.- Benoît de Sainte-Maure e a tradición clásica.
 - 9.2.- Fortuna da historia de Troia.
- 10.- O *Roman d'Alexandre*
 - 10.1.- Primeiras versións: Alberic de Pisançon (o Briançon) e o *Alexandre desasyllabique*
 - 10.2.- O *Roman d'Alexandre* de Alexandre de Paris
 - 10.3.- O *Libro de Alexandre* castelán
- 11.- O *Roman de Apollonius de Tyr*
 - 11.1.- Motivos folclóricos e novela bizantina.
 - 11.2.- O *Libro de Apolonio* castelán.

BIBLIOGRAFÍA

EDICIONS

- Bermejo, E. (trad.), *El libro de Eneas*, PPU, Barcelona, 1986.
- Holzbacher, A. M. (trad.), *Le roman d'Eneas / La novela de Eneas*, Memini / Presses Universitaires de France, Roma / Paris, 1999.
- Petit, A. (ed. y trad.), *Le roman d'Eneas. Édition critique d'après le manuscrit B.N. fr. 60*, Librairie générale française, Paris, 1997.
- Salverda de Grave, J. J. (ed.), *Eneas*, Honoré Champion, Paris, 1925-1929, 2 vols.

Thiry-Stassin, M. (trad.), *Le roman d'Eneas*, C.F.M.A., Paris, 1985.

ESTUDOS

- Abel, A., *Le roman d'Alexandre, légendaire médiéval*, Office de Publicité, Bruxelles, 1955.
- Baumgartner, E., e Harf-Lancner, L. (eds.), *Entre fiction et histoire: Troie et Rome au Moyen Âge*, Presses de la Sorbonne Nouvelle, Paris, 1997.
- Cary, G., *The medieval Alexander*, Cambridge University Press, Cambridge, 1956.
- Casas Rigall, J., *La materia de Troya en las letras romances del siglo XIII hispano*, Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1999.
- Faral, E., *Recherches sur les sources latines des contes et romans courtois du Moyen Âge*, Honoré Champion, Paris, 1967 (1^a ed. 1913).
- Gaullier-Bougassas, C., *La Tentation de l'Orient dans le roman médiéval. Sur l'imaginaire de l'Autre*, Honoré Champion, Paris, 2003.
- Gosman, M., *La légende d'Alexandre le Grand dans la littérature française du XII^e siècle. Une réécriture permanente*, Rodopi, Amsterdam, 1997.
- Jung, M. R., *La légende de Troie dans la littérature française au Moyen Âge*, Francke, Bassel, 1996.
- Maddox, D. e Sturm-Maddox, S. (ed.), *The Medieval French Alexander*, State University of New York Press, New York, 2002.
- Mora-Lebrun, F., *L'Eneïde médiévale et la naissance du roman*, PUF, Paris, 1994.
- Petit, A., *Naissance du roman. Les techniques littéraires dans les romans antiques du XII^e siècle*, Honoré Champion, Paris, 1985, 2 vols.

TEMA 16
A MATERIA DE BRETAÑA: DOS INICIOS A CHRÉTIEN DE TROYES

- 1.- Materia de Bretaña e literatura artúrica
- 2.- Textos fundacionais
 - 2.1.- Crónicas latinas británicas. Haxiografía galesa dos séculos XI-XII.
 - 2.2.- Textos celtas: de *Y Goddodin* aos *Mabinogion*
- 3.- Geoffrey de Monmouth.
 - 3.1.- *A Historia regum Britanniae*
 - 3.1.1.- Harmonización das tradicións artúricas previas.
 - 3.1.2.- Propostas de interpretación da obra.
 - 3.1.3.- *A Historia* no marco da civilización cortés.
 - 3.2.- *A Vita Merlini*
- 4.- A corte Plantagenêt e as primeiras adaptacións románicas.
- 5.- Geoffroi Gaimar: *Estoire des Anglais*
- 6.- Robert Wace: *Roman de Brut*
 - 6.1.- Adaptación e novelización da *Historia* de Monmouth.
 - 6.2.- Novas aportacións á materia artúrica: a Mesa Redonda.
 - 6.3.- Cortesía e cabalería no *Roman de Brut*.
- 7.- A difusión dos relatos bretóns polo continente

BIBLIOGRAFÍA

- Barrow, W. R. J. (ed.), *The Arthur of the English. The Arthurian Legend in Medieval English Life and Literature*, Wales University Press, Cardiff, 1999.
- Bezzola, R. R., *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200)*, Honoré Champion, Paris, 1958-1963, t. III.
- Echard, S., *Arthurian narrative in the Latine tradition*, Cambridge University Press, Cambridge, 1998.
- Fletcher, R. H., *The Arthurian Material in the Chronicles*, Harvard University Press, Cambridge (Mass.), 1906.

- Hanning, R. W., *The Vision of History in Early Britain from Gildas to Geoffrey of Monmouth*, Columbia University Press, Nova York, 1966.
- Houck, M., *Sources of the Roman de Brut of Wace*, University of California Press, Berkeley / Los Angeles, 1941.
- Letellier, C., e Hüe, D. (eds.), *Le Roman de Brut, entre mythe et histoire, actes du colloque de Bagnoles de l'Orne (septembre 2001)*, Paradigme, Orléans, 2003.
- Loomis, R. S. (coord.), *Arthurian Literature in the Middle Ages. A Collaborative History*, Oxford, University Press, Oxford, 1959.
- Pelan, M., *L'influence du Roman de Brut sur les romans français de son temps*, Slatkine, Genève, 1974 (1^a ed. 1931).
- Torres Asensio, G., *Los orígenes de la literatura artúrica*, Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona, 2003.

TEMA 17
CHRÉTIEN DE TROYES

- 1.- Importancia de Chrétien na narrativa da época
- 2.- Produción e datación da súa obra
- 3.- O problema das fontes ao través dos prólogos
- 4.- Elementos de poética compositiva
 - 4.1.- *Matiere, sens e conjoiture*
 - 4.2.- Temporalidade e espacialidade: a ruptura fronte ao discurso cronístico.
 - 4.3.- A figura do cabaleiro andante: *proesse e recreantise*
 - 4.3.1.- A cabaleiría
 - 4.4.- Desenvolvemento narrativo: a *queste*
 - 4.5.- O concepto de amor: ¿amor cortés?
- 5.- Reelaboración da corte artúrica
 - 5.1.- Marcas de caracterización xenérica: elencos de cabaleiros.
 - 5.2.- Galván e Keu e as actitudes antitéticas da corte artúrica.
 - 5.3.- Arturo *fainéant*, monarca feudal.
- 6.- *Erec et Enide*
 - 6.1.- Estrutura narrativa.
 - 6.2.- Conflito entre cabaleiría e matrimonio.
 - 6.3.- A *Joié de la Cor* e o marabilloso en Chrétien.
- 7.- *Cligès*
 - 7.1.- Conxunción dos universos ficcionais bizantino e artúrico
 - 7.1.1.- A función da corte artúrica.
 - 7.2.- Parellas protagonistas: Alexandre-Soredamor e Cligès-Fenice.
 - 7.3.- *Cligès* como anti-*Tristan*.
- 8.- *Le Chevalier au Lion (Yvain)*
 - 8.1.- Estrutura narrativa.
 - 8.2.- A *queste* de Yvain. Yvain e Laudine.

- 9.- *Le Chevalier de la Charrette (Lancelot)*
- 9.1.- A relación Xenebra-Lanzarote.
 - 9.1.1.- O modelo de amor: problemas e repercusións.
 - 9.2.- Cambio no modelo de *queste*.
 - 9.3.- O desenlace.
- 10.- *Le conte du graal (Perceval)*
- 10.1.- Problemas dunha estrutura narrativa inconclusa. A dualidade de tramas.
 - 10.2.- O graal
 - 10.3.- *Perceval* como *roman* educativo.

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

- Poirion, D. (dir.), *Chrétien de Troyes. Oeuvres complètes*, Gallimard, Paris, 1994.
- Alvar, C. (ed. y trad.), *Chrétien de Troyes. El cuento del graal*, Alianza Editorial, Madrid, 1999.
- Busby, K. (ed.), *Chrétien de Troyes. Le roman de Perceval ou le Conte du Graal*, Max Niemeyer, Tübingen, 1993.
- De Riquer, M. (ed. y trad.), *Chrétien de Troyes, El cuento del Grial / Li contes du Graal*, Quadern Crema, Barcelona, 1982.
- De Riquer, M., y De Riquer, I (trads.), *El cuento del Grial de Chrétien de Troyes y sus continuaciones*, Siruela, Madrid, 1989.
- Dufournet, J. (ed.), *Chrétien de Troyes. Perceval ou le Conte du Graal*, Garnier / Flammarion, Paris, 1997.
- Lecoy, F. (ed.), *Les romans de Chrétien de Troyes, V: Perceval, le conte du Graal*, Honoré Champion, Paris, 1973-1974, 2 vols.
- Lucía Megías, J. M. (trad.), *Chrétien de Troyes, El Libro de Perceval (o El cuento del Grial)*, Gredos, Madrid, 2000.
- Méla, Ch. (ed. y trad.), *Chrétien de Troyes. Le conte du Graal*, Le Livre de Pêche, Paris, 1990.
- Méla, Ch., et alii (eds.), *Chrétien de Troyes. Perceval ou le Conte du Graal, suivi d'extraits des Continuations de Perceval et d'autres oeuvres médiévales et modernes portant sur la légende du Graal*, Librairie Générale Française, Paris, 2003.

Roach, W. (ed.), *Li contes del Graal de Chrétien de Troyes*, Droz, Genève, 1959.

ESTUDOS

Baumgartner, E., *Chrétien de Troyes, Yvain, Lancelot, la charrette et le lion*, Presses Universitaires de France, Paris, 1992.

Burgess, G. S., e Pratt, K. (eds.), *The Arthur of the French. The Arthurian Legend in Medieval French and Occitan Literature*, University of Wales Press, Cardiff, 2006.

Chênerie, M.-L., *Le chevalier errant dans les romans arthuriens en vers des XII^e et XIII^e siècles*, Droz, Genève, 1986.

Duggan, J. J., *The Romances of Chrétien de Troyes*, Yale University Press, New Haven, 2001.

Frappier, J., *Chrétien de Troyes: l'homme et l'oeuvre*, Hatier, Paris, 1959.

Frappier, J., *Amour courtois et Table Ronde*, Droz, Genève, 1973.

Frappier, J., *Chrétien de Troyes et le mythe du Graal. Étude sur Perceval ou le Conte du Graal*, Honoré Champion, Paris, 1979 (2^a ed.).

Haidu, P., *Aesthetic Distance in Chrétien de Troyes. Irony and Comedy in Cligès and Perceval*, Droz, Genève, 1968.

Lacy, N. J., e Grimbart, J. T. (eds.), *A Companion to Chrétien de Troyes*, Brewer, Rochester, 2005.

Loomis, R. S., *Arthurian tradition and Chrétien de Troyes*, Columbia University Press, New York, 1949.

Quérueil, D., e Vallecalle, J. C., *Amour et chevalerie dans les romans de Chrétien de Troyes*, Les Belles Lettres, Paris, 1995.

Topsfield, L. T., *Chrétien de Troyes. A study in the Arthurian Romances*, Cambridge University Press, Cambridge, 1981.

Uitti, K. D., *Chrétien de Troyes revisited*, Twayne Publications, New York, 1995.

Walter, Ph., *Chrétien de Troyes*, PUF, Paris, 1997.

TEMA 18

**A MATERIA DE BRETAÑA DESPOIS DE CHRÉTIEN DE TROYES. OS
ROMANS POSCLÁSICOS EN VERSO E CICLOS EN PROSA**

- 1.- Tendencias tras a obra de Chrétien de Troyes
 - 1.1.- Os *romans* en verso posclásico
 - 1.2.- Ciclos e prosificación
- 2.- Robert de Boron: ponte entre a prosa e o verso
- 3.- *As continuacións do Perceval*
 - 3.1.- *Primeira continuación (Continuation Gauvain)*
 - 3.2.- *Segunda continuación (Continuation Perceval)*
 - 3.3.- *Continuacións de Gerbert de Montreuil e de Manessier*
 - 3.4.- *A Elucidation e o Bliocadran*
- 4.- O modelo de *roman* biográfico
 - 4.1.- Características da estética posclásica.
 - 4.2.- Propostas de clasificación.
- 5.- Principais *romans* post-clásicos: *Li Beaus Desconneus, Meraugis de Portlesguez, Jaufre*
6. - O desenvolvemento da prosa narrativa. Importancia dos relatos sobre o Grial
7. - O *Perlesvaus* ou *Haut Livre dou Graal*
- 8.- O ciclo da *Vulgata* ou do *Lancelot-Graal*
 - 8.1.- Etapas compositivas: a triloxía do *Lancelot en prose*
 - 8.2.- A cristianización da cabalería artúrica
- 9.- O ciclo da *Post-Vulgata*
- 10.- O *Tristan en prose*. Data e versións.
- 11.- O *Guiron le Courtois* (ou *Palamède*)
- 12.- *Les prophécies de Merlin*

BIBLIOGRAFÍA

ESTUDOS

- Aragón Fernández, M. A., *Literatura del Grial. Siglos XII y XIII*, Síntesis, Madrid, 2003.
- Burgess, G. S., e Pratt, K. (eds.), *The Arthur of the French. The Arthurian Legend in Medieval French and Occitan Literature*, University of Wales Press, Cardiff, 2006.
- Burns, J., *Arthurian Fictions Rereading the Vulgate Cycle*, Ohio University Press, Ohio, 1985.
- Chênerie, M.-L., *Le chevalier errant dans les romans arthuriens en vers des XII^e et XIII^e siècles*, Droz, Genève, 1986.
- Dover, C. (ed.), *A Companion to the «Lancelot-Grail Cycle»*, Boydell & Brewer, Rochester (N.Y.), 2003.
- Griffin, M., *The Object and the Cause in the Vulgate Cycle*, European Humanities Research Centre, Oxford, 2005.
- Lacy, N. J. et alii (eds.), *The legacy of Chrétien de Troyes*, Rodopi, Amsterdam / Atlanta, 1987-1988, 2 vols.
- Lecco, M., *Saggi sul romanzo del XIII secolo*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2003.
- Schmölke-Hasselmann, B., *The evolution of Arthurian romance: the verse tradition from Chrétien to Froissart*, Cambridge University Press, Cambridge, 1998 (1^a ed. 1980).
- Trachsler, R., *Les romans Arthuriens en vers après Chrétien de Troyes*, Memini, Paris / Roma, 1997.

TEMA 19
RELATOS DA MATERIA TRISTANIANA

- 1.- Os relatos sobre Tristán no contexto da materia de Bretaña
- 2.- Orixes da lenda tristaniana
- 3.- Testemuños do século XII
 - 3.1.- Versións comúns
 - 3.1.1.- O *Tristan* de Bérout
 - 3.1.2.- *Folie* de Berna
 - 3.1.3.- Testemuños non románicos: *Tristan* de Eilhart
 - 3.2.- Versións cortesés
 - 3.2.1.- O *Tristan* de Thomas.
 - 3.2.2.- *Folie* de Oxford.
 - 3.2.3.- Testimonios non románicos: *Tristan* de Gottfried
- 4.- Outros testemuños: o *Lai du chèvrefeuille* e o *Tristan rossignol*
- 5.- Inserción da lenda de Tristán no universo artúrico
 - 5.1.- O *Tristan en prose*
 - 5.1.1.- Versións.
 - 5.1.2.- Redefinición cabaleiresca da historia tristaniana.

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓNS

- De Riquer, I. (trad.), *La leyenda de Tristán e Iseo*, Siruela, Madrid, 1996.
- Lacroix, D., y Walter, Ph. (eds.), *Tristan et Iseut: les poèmes français, la saga norroise*, Librairie générale française, Paris, 2004 (1ª ed. 1989).
- Louis, R. (trad.), *Tristan et Iseut*, Le Livre de Poche, Paris, 1972.
- Marchello-Nizia, C. (dir.), *Tristan et Iseut. Les premières versions européennes*, Gallimard, Paris, 1995.
- Payen, J. Ch., (ed.), *Tristan et Yseut. Les Tristan en vers*, Garnier, Paris, 1974.
- Yllera, A. (trad.), *Tristán e Iseo*, Alianza Editorial, Madrid, 1984.

ESTUDOS

- Barteau, F., *Les romans de Tristan et Yseut. Introduction à une lecture plurielle*, Larousse, Paris, 1972.
- Baumgartner, E., *Le Tristan en prose: essai d'interprétation d'un roman médiéval*, Droz, Genève, 1975.
- Baumgartner, E., *Tristan et Iseut. De la légende aux recits en vers du XIII^e siècles*, PUF, Paris, 1987.
- Cazenave, M., *Le philtre et l'amour. La légende de Tristan et Iseut*, Corti, Paris, 1969.
- Chocheyras, J., *Tristan et Iseut. Genèse d'un mythe littérature*, Honoré Champion, Paris, 1996.
- Ferrante, J. M., *The conflict of love and honor. The medieval Tristan legend in France, Germany and Italy*, Mouton, Paris / Gravenhage, 1972.
- Grimbert, J. T. (ed.), *Tristan and Isolde. A Casebook*, Garland, New York, 2002.
- Punzi, A., *Tristano: storia di un mito*, Carocci, Roma, 2005.
- Vàrvaro, A., *Il Roman del Tristan de Bérout*, Bottega d'Erasmus, Torino, 1963.
- Vinaver, E., *Études sur le Tristan en prose, les manuscrits, bibliographie critique*, Honoré Champion, Paris, 1925.

TEMA 20
O ROMAN IDÍLICO E O ROMAN REALISTA

- 1.- Problemas de clasificación
- 2.- Criterios para a fixación dun *corpus*
 - 2.1.- Características: os protagonistas, o amor, espacialización e temporalización
- 3.- *Floire et Blancheflor*
- 4.- Gautier d' Arras: *Eracle e Ille et Galeron*
- 5.- *Flamenca*
 - 5.1.- A súa relación co roman idílico
 - 5.2.- *Fin'amor* e castiagilos
- 6.- O roman realista. Caracterización xenérica
- 7.- Confluencia con outros xéneros
- 8.- Jean Renart
 - 8.1.- *L'escoufle*
 - 8.2.- *Guillaume de Dole*
 - 8.3.- A inserción de pezas líricas
- 9.- Outras obras do roman realista: *Roman de la violette* de Gerbert de Montreuil, *Roman du Castelain de Coucy et de la Dame de Fayel* de Jakemes

BIBLIOGRAFÍA

ESTUDOS

- Boulton, M. B. M., *The Song in the Story: Lyric Insertations in French Narrative Fiction, 1200-1400*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1993.
- Boutet, D., *Formes littéraires et conscience historique aux origines de la littérature française 1100-1250*, Presses Universitaires de France, Paris, 1999.
- Carmona, F., *El roman lírico medieval*, PPU, Barcelona, 1988.

- Fourrier, A., *Le courant réaliste dans le roman courtois en France au Moyen Âge*, Nizet, Paris, 1960.
- Halász, K., *Images d'auteur dans le roman médiéval, XII^e-XIII^e siècles*, Kossuth Lajos Tudományegyetem, Debrecen, 1992.
- Huchet, J. C., *L'etreinte des mots. Flamenca, entre poésie et roman*, Paradigme, Caen, 1993.
- Le roman médiéval, la fiction réaliste au XIII^e siècle*, numéro monográfico de la *Revue des Langues Romanes*, CIV (2000).
- Lot-Borodine, M., *Le roman idyllique au Moyen Âge*, Honoré Champion, Paris, 1913.
- Lyons, F., *Les éléments descriptifs dans le roman d'aventure au 13^e siècle (en particulier "Amadas et Ydoine", "Gliglois", "Galeran", "L'Escoufle", "Guillaume de Dole", "Jehan et Blonde", "Le Castelain de Couci")*, Droz, Genève, 1965.
- Nelli, R., *Le roman de Flamenca. Un art d'aimer occitanien du XIII^e siècle*, Institut d'Estudis Occitans / Centre National d'Études Cathares, Villegly, 1989 (1^a ed. 1966).
- Zink, M., *La subjectivité littéraire. Autour du siècle de Saint-Louis*, PUF, Paris, 1987.

TEMA 21
ROMAN ALEGÓRICO E ROMAN FABULÍSTICO

- 1.- O *roman* e o uso da alegoría e a fábula con fins didácticos. Os precedentes latinos.
- 2.- Concepto medieval de alegoría
 - 2.1.- *Allegoria in verbis, allegoria in factis*. Niveis de interpretación
- 3.- O *Roman de la Rose*
 - 5.1.- Autoría, data de composición e estrutura.
 - 5.2.- Propósito dispar: da *ars amandi* ao tratado enciclopédico.
 - 5.3.- A obra de Guillaume de Lorris
 - 5.3.1.- Alegorización do espírito cortés.
 - 5.3.1.1.- Emprego dos *topoi* da *fin'amor*.
 - 5.3.2.- A fonte de Narciso.
 - 5.4.- A obra de Jean de Meun
 - 5.4.1.- Carácter enciclopédico. Sátira social.
 - 5.4.2.- O concepto de amor.
- 6.- O *Roman de Renart*
 - 6.1.- Complexidade compositiva.
 - 6.2.- Antecedentes: fábulas latinas. O *Ysengrinus*.
 - 6.3.- Crítica social e comicidade.
- 7.- Outros relatos alegóricos: a obra de Ramon Llull

BIBLIOGRAFÍA

EDICIÓN

- Alvar, C. (trad.), *Guillaume de Lorris, Jean de Meun. El libro de la rosa*, Siruela, Madrid, 1987.
- Lanly, A. (trad.), *Le Roman de la Rose*, Honoré Champion, Paris, 1971-1975, 5 vols.

- Lecoy, F. (ed.), *Le Roman de la Rose de Guillaume de Lorris et Jean de Meun*, Honoré Champion, Paris, 1982-1983 (1^a ed. 1965-1970), 3 vols.
- Poirion, D. (ed.), *Le Roman de la Rose*, Garnier / Flammarion, Paris, 1974.
- Strubel, A. (ed. y trad.), *Guillaume de Lorris et Jean de Meun, Le Roman de la Rose*, Librairie Générale Française, Paris, 1992.
- Victorio, J. (trad.), *Guillaume de Lorris / Jean de Meun, Roman de la Rosa*, Cátedra, Madrid, 1987.**

ESTUDOS

- Allen, J. B., *The art of Love: Amatory Fiction from Ovid to the Roman of the Rose*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1992.
- Batany, J., *Approches du Roman de la Rose*, Bordas, Paris, 1973.
- Huot, S., *The 'Romance of the Rose' and the Medieval Readers: Interpretation, Reception, Manuscript Transmission*, Cambridge University Press, Cambridge, 1993.
- Jauss, H. R. (coord.), *La littérature didactique, allégorique et satirique*, en *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, t. VI / 1, Carl Winter Verlag, Heidelberg, 1968.
- Jung, M. R., *Études sur le poème allégorique en France au Moyen Âge*, Franke Verlag, Bern, 1971.
- Louis, R., *Le Roman de la Rose. Essai d'interprétation de l'allégorisme érotique*, Honoré Champion, Paris, 1974.
- Poirion, D., *Le Roman de la Rose*, Hatier, Paris, 1973.
- Strubel, A., *La Rose, Renart et le Graal. La littérature allégorique en France*, Honoré Champion, Paris / Genève, 1989.
- Strubel, A., «Grant senefiance a». *Allégorie et littérature au Moyen Âge*, Honoré Champion, Paris, 2002.
- Zambon, F., *Romanzo e allegoria nel medioevo*, La Finestra, Trento, 2000.

TEMA 22

NARRATIVA BREVE

- 1.- Elementos de caracterización xenérica
 - 1.1.- A *narratio brevis* como criterio común.
 - 1.2.- Diversidade interna.
 - 1.3.- Condicións de transmisión.

- 2.- Criterio de clasificación: o aproveitamento moral

- 3.- Relatos haxiográficos

- 4.- Milagres
 - 4.1.- Orixe, evolución e organización.
 - 4.2.- Principais compilacións: Adgar, Gautier de Coincy, Alfonso X, Gonzalo de Berceo.

- 5.- *Exemplum*
 - 5.1.- Características xerais.
 - 5.2.- Coleccións de influxo oriental: *Calila e Dimna*, *Dolopathos*, *Barlaam e Josafat*.

- 6.- *Lais*
 - 6.1.- Tipoloxía: os *lais* narrativos.
 - 6.2.- Marie de France.
 - 6.3.- *Lais* do século XIII. *La chastelaine de Vergi*.

- 7.- *Fabliaux*
 - 7.1.- Características xerais. Relacións con outros xéneros.
 - 7.2.- O *fabliau* como sátira anticortés e urbana.

- 8.- A fábula
 - 8.1.- A herdanza clásica. Principais compilacións fabulísticas.
 - 8.2.- O *Isopet* de Marie de France.

- 9.- *Novas*
 - 9.1.- *Novas del papagai* e *Castiagilos*

- 10.- *Vidas e razos*

10.1.- Relación coa lírica trobadoresca occitana.

11.- *Novella*

11.1.- *Il novellino*

BIBLIOGRAFÍA

EDICIONS

- Alvar, C. (trad.), *María de Francia. Lais*, Alianza Editorial, Madrid, 1994.
- Angeli, G. (ed.), *Maria di Francia. Lais*, Carocci, Roma, 2005.
- De Cuenca, L. A. (trad.), *María de Francia. Los Lais*, Siruela, Madrid, 1987.
- Ewert, A. (ed.), *Marie de France, Lais*, Blackwell, Oxford, 1944.
- Harf-Lancner, L. (trad.), *Lais de Marie de France*, Le Livre de Pêche, Paris, 1990.
- Hoepffner, E. (ed.), *Marie de France. Les lais*, Bibliotheca Romanica, Strasbourg, 1921.
- Holzbacher, A. M. (ed. y trad.), *María de Francia, Los Lais*, Sirmio, Barcelona, 1991.
- Lods, J. (ed.), *Les Lais de Marie de France*, Honoré Champion, Paris, 1959.
- Micha, A. (ed. y trad.), *Les Lais de Marie de France*, Flammarion, Paris, 1994.
- Rychner, J. (ed.), *Les Lais de Marie de France*, Honoré Champion, Paris, 1966.

ESTUDOS

- Boutet, D., *Les fabliaux*, PUF, Paris, 1985.
- Burgess, G. S., *The Lais of Marie de France. Text and context*, Manchester University Press, Manchester, 1987.
- Cacho Blecua, J. M., e Lacarra, M. J. (eds.), *Tipología de las formas narrativas breves románicas medievales*, Universidad de Zaragoza / Universidad de Granada, Zaragoza / Granada, 2004.
- Hoepffner, E., *Les Lais de Marie de France*, Nizet, Paris, 1966.
- Krömer, W., *Formas de la narración breve en las literaturas románicas hasta 1700*, Gredos, Madrid, 1979.

- Lange, W. D. (ed.), *Les formes narratives breves*, en *Gundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, V, vol., I / 1-2, 1985, 1991.
- Ménard, Ph., *Les lais de Marie de France*, PUF, Paris, 1995 (1^a ed. 1979).
- Ménard, Ph., *Les fabliaux. Contes à rire du Moyen Âge*, PUF, Paris, 1983.
- Montoya, J., et alii (eds.), *Narrativa breve medieval románica*, TAT, Granada, 1988.
- Paredes Núñez, J., e Gracia, P. (eds.), *Tipología de la narración breve románica*, Universidad de Granada, Granada, 1998.
- Paredes Núñez, J., *Formas narrativas breves en la literatura románica medieval. Problemas de terminología*, Universidad de Granada, Granada, 1986.
- Picone, M. (ed.), *Il Racconto*, Il Mulino, Bologna, 1985.
- Sempoux, A., *La nouvelle*, Brepols, Turnhout, 1973.

TEMA 23
TEATRO ROMÁNICO MEDIEVAL. INTRODUCCIÓN

- 1.- Teatro, literatura e espectáculo
- 2.- O concepto de teatro na Idade Media
 - 3.1.- Dramaturxia e parateatralidade
- 3.- Continuidade e ruptura co teatro clásico
 - 4.1.- Histrións e xograis
- 4.- Actitudes da Igrexa ante o teatro
- 5.- O xurdimento do teatro medieval: teses relixiosa e profana
- 6.- O teatro relixioso
 - 7.1.- Dos tropos ao drama litúrxico.
 - 7.2.- Dramas relixiosos: ciclos temáticos.
- 8.- O teatro profano
 - 8.1.- Xéneros: moralidades, *farces*, *sotties*.
- 9.- O espazo teatral

Bibliografía

ESTUDOS

- Allegri, L., *Teatro e spettacolo nel medioevo*, Laterza, Bari, 1988.
- Aubailly, J. C., *Le théâtre médiéval profane et comique*, Honoré Champion, Paris, 1975.
- Braet, H., et alii (eds.), *The Theatre in the Middle Ages*, Leuven University Press, Lovaine, 1985.
- Chambers, E. K., *The Mediaeval Stage*, Oxford University Press, Oxford, 1903, 2 vols.
- Doglio, F., *Teatro in Europa, I: Medioevo*, Garzanti, Milano, 1982.
- Drumbl, J., *Il teatro medievale*, Il Mulino, Bologna, 1989.

- García Montero, L., *El teatro medieval. Polémica de una inexistencia, Don Quijote*, Granada, 1984.
- Goldstein, L., *The Origin of Medieval Drama*, Fairleigh Dickinson University Press, Madison (N.J.), 2004.
- Harris, J. W., *Medieval Theatre in Context: An Introduction*, Routledge, London, 1992.
- Konigson, E., *L'espace théâtral médiéval*, CNRS, Paris, 1975.
- Massip, F., *El teatro medieval. Voz de la divinidad, cuerpo de histrión*, Montesinos, Barcelona, 1992.
- Rey-Flaud, H., *Pour une dramaturgie du Moyen Âge*, Gallimard, Paris, 1980.

TEMA 24
TEATRO ROMÁNICO MEDIEVAL. DESENVOLVEMENTO NAS DIVERSAS
ÁREAS ROMÁNICAS E OBRAS

- 1.- Consideracións xerais: as diversas tradicións dramáticas
- 2.- O teatro en Francia
- 3.- O *Jeu d'Adam*
 - 3.1.- Estrutura dramática e interpretación da obra.
 - 3.2.- Elementos espectaculares.
 - 3.3.- Os personaxes.
- 4.- A *Sainte Resurrection*
- 5.- O centro cultural de Arras
- 6.- *Jeu de Saint Nicolas* de Jean Bodel
 - 6.1.- Posibilidades de clasificación xenérica.
 - 6.2.- Estrutura e significado.
- 7.- As obras de Adam de la Halle
 - 8.1.- O *Jeu de la Feuillée*
 - 8.1.1.- Problemas de interpretación: título e contido.
 - 8.1.2.- Relacións interxenéricas: o *congé*.
 - 8.1.3.- Estrutura da obra
 - 8.2.- O *Jeu de Robin et Marion*
 - 8.2.1.- Relacións interxenéricas: pastorela e *bergerie*.
- 9.- O *Miracle de Théophile* de Rutebeuf
 - 9.1.- Tradición literaria do milagro de Teófilo.
- 10.- O teatro na Península Ibérica
 - 10.1.- Inexistencia ou tradición latente. Aragón, Castela e Portugal
 - 10.2.- A *Representación de los Reyes Magos*
 - 10.2.1.- Circunstancias de produción.
 - 10.2.2.- Problemas filolóxicos e autoría.

BIBLIOGRAFÍA

EDICIONS

- Badel, P.-Y. (ed.), *Adam de la Halle. Oeuvres complètes*, Librairie générale française, Paris, 1995.
- De Coussemaker, E. (ed.), *Oeuvres complètes du trouvère Adam de la Halle*, Slatkine, Genève / Paris, 1982.
- Dufournet, J. (ed. y trad.), *Adam de la Halle. Le jeu de la feuillée*, Peeters, Louvain, 1991 (1ª ed. 1977).
- Langlois, E. (ed.), *Adam le Bossu. Le Jeu de la Feuillée*, Honoré Champion, Paris, 1984 (1ª ed. 1923).
- Lázaro Carreter, F., *Teatro medieval*, Madrid, Castalia, 1986.
- Palacios Bernal, C., y Martínez Pérez, A. (trads.), *El teatro de Adam de la Halle. Le Jeu de la Feuillée, Le Jeu de Robin et Marion*, Universidad de Murcia, Murcia, 1989.
- Rony, J. (ed.), *Le jeu de la feuillée. Texte et traduction avec une notice sur la naissance du théâtre profane, sur Adam de la Halle et la ville d'Arras au Moyen Âge, une analyse méthodique du "Jeu", la traduction du Congé d'Adam et du Jeu du pèlerin, des notes, des questions, des jugements*, Bordas, Paris 1969.
- Rony, J. (ed.), *Adam de la Halle. Oeuvres complètes*, Librairie Générale Française, Paris, 1995.

ESTUDOS

- Apollonio, M., *Storia del Teatro Italiano*, Sansoni, Firenze, 1981.
- Clark, S. J., *The Theater of Medieval Arras*, Yale University, New Haven, 1973.
- De Merolis, F., *Studi sul Teatro medievale in Francia tra sacro e profano, dal Quem quaeritis al Jeu de la Feuillée*, Itinerari Edizioni, Lanciano, 2006.
- Donovan, R., *The Liturgical Drama in Medieval Spain*, Toronto, 1958.
- Frank, G., *The Medieval French Drama*, Clarendon Press, Oxford, 1967.
- Gómez Moreno, A., *El teatro medieval castellano en su marco románico*, Taurus, Madrid, 1991.
- López Morales, H., *Tradición y creación en los orígenes del teatro castellano*, Alcalá, Madrid, 1968.
- Massip, F., *Teatre religiós medieval als Països Catalans*, Institut del Teatre de la Diputació, Barcelona, 1984.

Stern, C., *The Medieval Theatre in Castille*, Center for Medieval & Early Renaissance Studies, Binghamton, 1996.

Zorzi, L., *Il teatro e la città. Saggi sulla scena italiana*, Einaudi, Torino, 1977.

5. COMPETENCIAS

- Capacidade de interrelación entre as diversas tradicións literarias romances tanto dende unha perspectiva sincrónica como diacrónica.
- Dominio da categoría de *xénero* na Idade Media.
- Capacidade de análise dos textos literarios dende unha perspectiva histórico-comparada.
- Dominio do comentario de textos aplicado a diversos xéneros literarios.
- Realización de traballos monográficos con xuízo crítico.
- Asimilación da bibliografía con coherencia e principios críticos.
- Aplicación das novas tecnoloxías ao estudo dos xéneros literarios medievais.

6. METODOLOXÍA E RECURSOS

- As profesoras explicarán durante as horas lectivas os temas que configuran o programa mediante a exposición dos contidos básicos da materia, que se ilustrarán coa oportuna selección de textos e co apoio das ferramentas informáticas. A materia pretende ofrecer unha visión histórico-comparada da literatura románica medieval, polo que se insistirá de xeito particular nas analogías que presentan as diversas tradicións no período estudado.

- Os alumnos deberán ler con carácter obrigatorio aquelas obras que se consideren punto de referencia esencial de cada un dos bloques do programa, o que lles permitirá seguir as exposicións teóricas de xeito máis eficaz, así como participar na discusión de cuestións puntuais dos contidos analizados. Así mesmo, esta actividade facilitará a realización de comentarios dirixidos que ilustrarán de forma práctica os contidos expostos polas docentes. Na elaboración dos comentarios os estudantes deberán dar conta das características do xénero analizado, situarán o fragmento seleccionado no conxunto da obra á que pertence e detallarán aqueles aspectos estilísticos e semánticos máis salientables do texto en cuestión.

- Na sección de lírica, realizaranse comentarios das diferentes tradicións románicas a partir dunha selección realizada polo

profesor daqueles textos máis significativos das literaturas obxecto de estudo.

- Na sección de épica, o alumno deberá ler tres obras antes da exposición dos temas correspondentes: *La Chanson de Roland* (trad. Clásicos Medievales, Gredos), *La chanson de Guillaume* (trad. Clásicos Medievales, Gredos), *Huon de Burdeos* (ed. Siruela).

- Nos apartados dedicados ao estudo da narrativa e do teatro, o profesor seleccionará fragmentos das obras para comentar na clase. Así mesmo, os estudantes deberán ler as fontes primarias indicadas na Bibliografía antes da exposición dos temas correspondentes para participar activamente nas clases. En concreto, para estes dous xéneros, os alumnos lerán os seguintes textos: *Roman d'Enéas*, *Perceval ou le conte du graal* de Chrétien de Troyes, *Tristan et Iseut* (versións de Bérroul, Thomas, *Folie de Oxford* e *Folie de Berna*), *Roman de la Rose*, *Lais de Marie de France*, o *Jeu d'Adam* e o *Jeu de Robin et Marion* de Adam de la Halle. As edicións recomendadas atópanse na bibliografía específica dos respectivos temas.

Os textos de difícil acceso serán facilitados aos alumnos en edicións preparadas polos docentes.

7. PLANIFICACIÓN DO TRABALLO

Durante o 1º cuadrimestre encargarase da materia a Dr^a. Corral Díaz, que impartirá os temas introdutorios, así como os bloques dedicados a 'Lírica' e 'Épica' (Temas 1 a 13). No segundo cuadrimestre as actividades docentes teóricas e prácticas correrán a cargo da Dr^a Lorenzo Gradín, que se ocupará dos temas relativos aos xéneros de 'Narrativa' e 'Teatro' (Temas 14 a 24, ambos inclusive). A presentación dos contidos será sempre exemplificada e ilustrada con imaxes e comentarios, que, a medida que se vaian realizando nas primeiras clases, irán acompañados das indicacións precisas para que os alumnos poidan elaboralos despois individualmente ou en grupo.

1º cuadrimestre

DATA	Contidos
Outubro 08	
2-7-9	Presentación dos contidos e metodoloxía da materia Introdución á cultura medieval e á literatura románica medieval
14	O xénero lírico. A lírica pre-trobadoresca.
16	Comentarios. Trobadores occitanos
21	Trobadores occitanos
23	Comentarios. Trobadores occitanos.
28	Trobadores occitanos. Comentarios
30	Comentarios.

DATA	Contidos
Novembro 08	
4	Lírica francesa.
6	Lírica francesa. Comentarios
11	Comentarios. Lírica galego-portuguesa
13	Lírica galego-portuguesa
18	Comentarios
20	Lírica italiana.
25	Lírica italiana
27	Comentarios

DATA	Contidos
Decembro 08	
2	Introducción épica.
4	Introducción épica
9	<i>O ciclo do rei</i>
11	<i>A chanson de Roland</i>
16	Comentarios.
18	O ciclo de <i>Guillaume</i> .

DATA	Contidos
Xaneiro 09	
8	<i>A chanson de Guillaume</i> . Comentarios.
13	Cantares de rebeldía e cantares de cruzada
15	Cantares de aventuras. <i>Huon de Bordeaux</i>
20	Cantares de Provenza
22	Épica hispánica.
27	Épica hispánica

2º cuadrimestre

DATA	Contidos
Febreiro 09	
10	Presentación dos contidos e metodoloxía relativos ao 2º cuadrimestre.
12	<i>O roman</i> . Introducción.
17	<i>Roman antique</i>
19	<i>Roman antique</i>
26	Comentario

DATA	Contidos
Marzo 09	
3	Introdución á ‘materia de Bretaña’
5	Chrétien de Troyes
10	Chrétien de Troyes
12	Comentario
17	Ciclos en prosa
19	Ciclos en prosa
24	Comentario
26	Materia tristaniana
31	Materia tristaniana

DATA	Contidos
Abril 09	
2	Comentario
14	Roman idílico
16	Roman realista
21	Roman alegórico
23	Roman alegórico
28	Roman fabulístico
30	Roman fabulístico

DATA	Contidos
Maio 09	
5	Comentarios
7	Narración breve
12	Narración breve
14	Comentarios

19	Teatro. Introducción
21	Teatro relixioso
26	Teatro relixioso
28	Comentarios

DATA	Contidos
Xuño 09	
2	Teatro profano
4	'Jeu de Robin et Marion'.

9. AVALIACIÓN

A materia prevé dous sistemas de avaliación en función da asistencia ou non ás clases presenciais:

- **AVALIACIÓN CONTINUA.** A este sistema unicamente poderán optar aqueles alumnos que asistan con regularidade ás clases. Neste procedemento serán avaliadas as seguintes actividades dos estudantes:
 - a) Lectura das fontes primarias que figuran no programa, das que se realizarán controis de lectura periódicos marcados previamente polos profesores (10% da cualificación total).
 - b) Realización de comentarios de texto individuais nos que os estudantes aplicarán tanto os contidos teóricos expostos nas clases presenciais como os datos que se deriven da asimilación das fontes bibliográficas recomendadas. Nesta actividade os alumnos deberán dar conta das características do xénero estudado, situarán o fragmento na obra á que pertenza e destacarán aqueles aspectos estilísticos e semánticos máis salientables do texto seleccionado (30 % da cualificación).
 - c) Realización en grupo (máximo 3 alumnos) de comentarios ou traballos puntuais dos que os resultados se exporán nas clases prácticas. Durante as exposicións os estudantes darán conta da capacidade de organización na recollida de datos, da estruturación dos contidos, da

asimilación das lecturas realizadas e da súa argumentación crítica (20% da cualificación).

d) Por último, os estudantes deberán superar coa nota 5 dous exames que terán lugar nos meses de febreiro e xuño (40% da cualificación).

- EXAME FINAL.- Aqueles alumnos que non poidan asistir con regularidade ás clases ou aqueles outros que non conseguiran coa anterior opción unha avaliación suficiente terán dereito a presentarse ao exame final de toda a materia na data establecida pola Secretaría da Facultade de Filoloxía. Este exame terá unha parte teórica e unha práctica, que consistirá na realización de dous comentarios de texto relativos ás fontes primarias. Nas dúas partes desta proba os estudantes deberán acadar un mínimo de 5 puntos para superar a materia. Os alumnos que non o fixeran ao longo do curso deberán entregar o día do exame un resumo das obras de lectura marcadas no programa. Así mesmo, aqueles estudantes que non poidan asistir ás clases presenciais terán que ler un dos manuais xerais indicados no punto 10 e realizar unha recensión do mesmo.

No cadro que se reproduce a continuación detállase a distribución de horas prevista para cada unha das actividades que o alumno desenvolverá ao longo do curso:

	Actividades	Horas	Total
Presenciais	Clases teóricas	90	120
	Clases prácticas	20	
	Titoría individual 5 horas (supervisión comentarios/traballos) + Titoría conxunta 5 horas	10	
	Lectura das fontes primarias	70	

Non presenciais: Traballo personal do alumno	Lectura da bibliografía obrigatoria e complementaria	40	180
	Preparación comentarios e exame	70	
		TOTAL	300

10. OUTRAS INFORMACIÓNS

a) Recoméndase que os alumnos leven un ritmo de traballo equilibrado e continuo e que empreguen o horario de titorías para resolver todas aquelas dúbidas que poidan ter tras as explicacións dos docentes ou da lectura das fontes primarias e da correspondente bibliografía. Para asimilar os contidos da materia é fundamental ler os textos obrigatorios antes das exposicións dos temas correspondentes.

b) Aqueles alumnos que opten pola opción da proba final deberán entregar aos profesores antes da data oficial do exame o resumo das obras de lectura marcadas na programación, así como unha recensión crítica, dunha extensión máxima de 3 folios, dun dos seguintes manuais xerais da materia: C. Di Girolamo (ed.), *Letteratura romanza medievale*, Il Mulino, Bologna, 1994 ou A. Vàrvaro, *Literatura románica de la Edad Media: estructura y formas*, Ariel, Barcelona, 1983 (1ª ed. 1968).

c) Aqueles estudantes que non superen a materia na convocatoria de xullo e teñan realizado durante o curso as actividades previstas nesta guía docente só deberán presentarse ao exame final de setembro.

d) Rógase que os alumnos entreguen aos profesores as fichas debidamente cubertas antes do 20 de outubro de 2008.

